

8 lûⁿko thiah khui tē chhit ê hongìn ê sî,
thiⁿténg tiāmchēng bô siaⁿ, iokliók pòàⁿ
tiámcheng kú.

Pûn Thâu Sî Ki Kóchhoe Īkò ê Chaihō

2 Jiânāu góa khòaⁿkìⁿ chhitê thiⁿsài khiā tī SiōngChú bīnchēng, in ū niásiū chhit ki kóchhoe.

3 Koh ū lēnggōa chitê thiⁿsài chhiú phāng kim huiⁿlô, lâi khiā tī chètôaⁿ pīⁿ; i ū niásiū chin chē huiⁿ, beh kah chēng sîntô ê kító chòhóe hiàn tī póchō chēng ê kim chètôaⁿ téng. 4 Hiah ê huiⁿ ê ian kah chēng sîntô ê kító tui thiⁿsài ê chhiú tióng chhèng kàu SiōngChú bīnchēng. 5 Jiânāu, thiⁿsài phāng hitê huiⁿlô, ēng chètôaⁿ téng ê hóe kā i té kàu móa, koh hiatlòh tēchiūⁿ. Tēchiūⁿ sùisî tòh ū tânlúi, hiángsiaⁿ, sihnà kah tētāng.

6 Giáh chhit ki kóchhoe hit chhitê thiⁿsài, mā íkeng chúnpī hósè beh pûn.

7 Thâu chitê thiⁿsài ê kóchhoe chit hiáng, tòh ū kah hoeh lām chòhóe ê pháuh kah hóe piàⁿ lòh tēbīn, tìsú saⁿ hun chi it ê tē kah saⁿ hun chi it ê chhiübák, íkip sōū ê chheⁿchháu lóng pī siochīn.

8 Tē jī ê thiⁿsài ê kóchhoe chit hiáng, tòh ū chit chō ná chhinchhiūⁿ hóe teh sio ê tōa soaⁿ pī hiatlòh hái, tìsú saⁿ hun chi it ê hái piànchò hoeh, 9 hái nih sōū ê sengbút ū saⁿ hun chi it sí khi, chúnchiah mā ū saⁿ hun chi it pī huihoāi.

10 Tē saⁿ ê thiⁿsài ê kóchhoe chit hiáng, tòh ū chit liáp tōa liáp chheⁿ, chhinchhiūⁿ teh tòh ê hóepé, tui thiⁿténg lak lòh-lâi, lak tī saⁿ hun chi it ê kanghō kah chúichôaⁿ. 11 Chit liáp chheⁿ ê miâ kiòchò “Khóhiāⁿ”, i hō saⁿ hun chi it ê chúí piànchò khóhiāⁿ; inūi chúí piàn khó, tòh ū chin chē láng ūi tiòh chiaheⁿ chúí sí khi.

12 Tē sî ê thiⁿsài ê kóchhoe chit hiáng, jítthâu ê

8 羊羔拆開第七个封印 ê 時，天頂恬靜無聲，約略半點鐘久。

Pûn 頭四支鼓吹預告 ê 災禍

2 然後我看見七個天使 khiā tī 上主面前，in 有領受七支鼓吹。

3 Koh 有另外一个天使手 phāng 金香爐，來 khiā tī 祭壇邊；伊有領受真 chē 香，beh kah 眾信徒 ê 祈禱做伙獻 tī 寶座前 ê 金祭壇頂。 4 Hiahê 香 ê 煙 kah 眾信徒 ê 祈禱 tui 天使 ê 手中 chhèng 到上主面前。 5 然後，天使 phāng hitê 香爐，用祭壇頂 ê 火 kā 它貯到滿，koh hiat 落地 chiūⁿ。地 chiūⁿ 隨時 tòh 有 tân 雷、響聲、sihnà kah 地動。

6 Giáh 七支鼓吹 hit 七個天使，mā 已經準備好勢 beh pûn。

7 頭一個天使 ê 鼓吹一響，tòh 有 kah 血 lām 做伙 ê 霄 kah 火 piàⁿ 落地面，致使三分之一 ê 地 kah 三分之一 ê 樹木，以及所有 ê 青草 lóng 被燒盡。

8 第二個天使 ê 鼓吹一響，tòh 有一座 ná 親像火 teh 燒 ê 大山被 hiat 落海，致使三分之一 ê 海變做血， 9 海裡所有 ê 生物有三分之一死去，船隻 mā 有三分之一被毀壞。

10 第三個天使 ê 鼓吹一響，tòh 有一粒大粒星，親像 teh tòh ê 火把，tui 天頂 lak 落來，lak tī 三分之一 ê 江河 kah 水泉。 11 Chit 粒星 ê 名叫做「苦艾」，它 hō 三分之一 ê 水變做苦艾；因為水變苦，tòh 有真 chē 人為 tiòh chiaheⁿ 水死去。

12 第四個天使 ê 鼓吹一響，日頭 ê 三分之一、月娘 ê 三分之一，kah 星辰 ê 三分之一 tòh lóng 受 tiòh 攻擊，致使日頭、月娘 kah 星辰 ê 三分之一 lóng 變烏暗；所以日時失去三分之一 ê 光，暗時 mā 失去三分之一 ê 光。

saⁿ hun chi it, goéhniû ê saⁿ hun chi it, kah
chheⁿsîn ê saⁿ hun chi it tòh lóng siū tiòh
kongkek, tìsú jítthâu, goéhniû kah chheⁿsîn ê saⁿ
hun chi it lóng piàn òàm; sói jitsî sitkhì saⁿ hun chi
it ê kng, àmsî mā sitkhì saⁿ hun chi it ê kng.

13 Jiânāu, góa koh khòaⁿ, tòh thiaⁿkìⁿ chít chiah
tī khongtióng teh poe ê engchiáu tōa siaⁿ kóng,
“Ū chaihō ā, ū chaihō ā, tò tī tēchiūⁿ ê lāng ē ū
chaihō ā, inūi lēnggōa hit saⁿê thiⁿsài teh beh pūn
in ê kóchhoe ā!”

13 然後，我 koh 看，tòh 聽見一隻 tī 空中
teh 飛 ê 鷹鳥大聲講：「有災禍 ā，有災禍 ā，tò
tī 地 chiūⁿ ê 人 ē 有災禍 ā，因為另外 hit 三个天
使 teh beh pūn in ê 鼓吹 ā！」